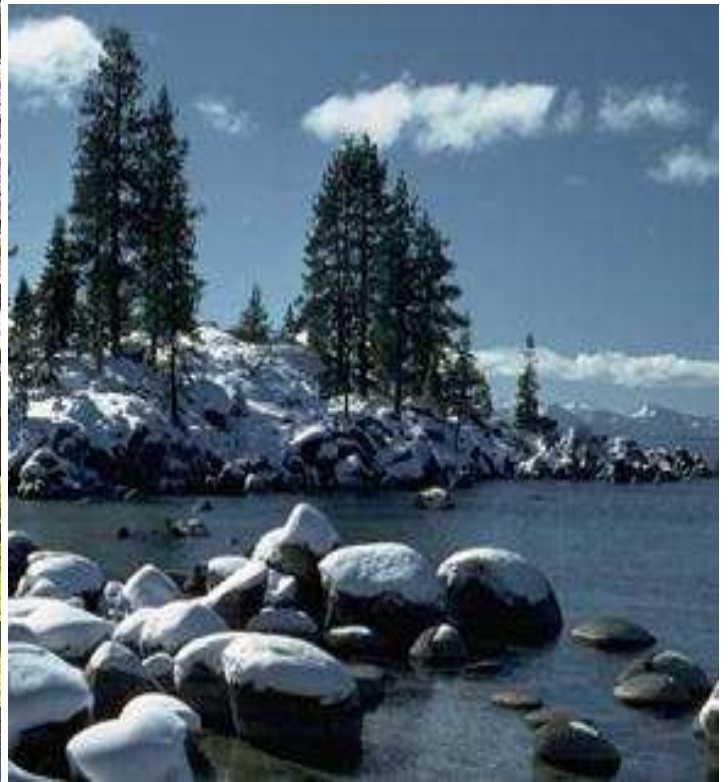


Entre ciel et mer

le magazine des Iles du Monde



Hokkaido

Edito

La découverte est notre grande motivation. Le trophée des bahuts nous semblait bien abstrait, inconnu de tous dans notre collège. Nos professeurs nous ont sélectionnés sur lettre de motivation après présentation de ce projet exceptionnel et nouveau. Nous avons donc eu la chance de participer aux trois journées d'initiation voile à Vaires sur Marne le mois dernier, nous six, élèves de 3^e du collège Sisley de l'Île Saint Denis. Et maintenant la grande aventure nous attend et arrive enfin !

Entre ciel et mer le magazine des îles du monde « Hokkaido » est le résultat de nos recherches pour participer au trophée des bahuts. Nous espérons vous faire voyager au-delà du Morbihan à travers les îles du monde et notamment sur notre île du Japon « Hokkaido ». L'évasion, l'harmonie...à travers des paysages merveilleux.

Alors moussaillons, voguez ferme, bonne chance et bonne lecture !

*Mande Mathias,
Raji Jmène,
Harhouz Senda,
Abid Adame Kamil,
Bouskine Salima
et Zenati Zohra*

Sommaire

Histoire p 3

Relief p 3

Carte p 4

Economie p 5

Climat p 6

Enigmes p 6

Modes de vie et culture p 7 et p 8

Symboles p 9

Lexique p 9

Courrier des lecteurs p 10



Carte du Japon avec la Préfecture de Hokkaidō mise en évidence.

<u>Pays</u>	● Japon
Capitale	Sapporo
<u>Région</u>	Hokkaidō
Île	Hokkaidō
Gouverneur	Harumi Takahashi
Superficie	83 452,47 km² (1 ^{ère})
Pourcentage d'eau	6,4 %

Population ([1^{er} janvier 2003](#))

Population	5 702 131 habitants (7 ^{ème})
Densité	68 habitants/km ²

Présentation de l'île D Hokkaido

Histoire

Hokkaidō était à l'origine la terre du peuple aïnou (population aborigène). On retrouve d'ailleurs la trace de la langue aïnou dans la toponymie de l'île, ainsi que celle de nombreuses villes dont Sapporo, et de nombreuses espèces d'arbres et d'animaux.

Hokkaidō s'est longtemps appelé Ezochi jusqu'à la Restauration Meiji (L'empereur Mutsuhito a pris pour l'occasion le nom posthume de Meiji qui signifie « gouvernement éclairé »). Peu après la guerre de Boshin de 1868, un groupe de fidèles de Tokugawa, dirigé par Takeaki Enomoto, déclara l'indépendance de l'île sous le nom de République indépendante d'Ezo, mais la rébellion fut écrasée en mai 1869. Après la Restauration Meiji, Hokkaidō resta séparée en quatre départements pendant plusieurs années

Relief

Hokkaidō est une île située dans le nord du Japon, à proximité de la Sibérie. Elle est entourée par l'océan Pacifique (à l'est), la mer du Japon (à l'ouest) et la mer d'Okhotsk (au nord).

Elle est couverte à 71 % par des forêts et à 16 % par des terres agricoles.

La préfecture de Hokkaidō inclut de nombreuses îles, comme Rishiri, Okushiri et Rebun.

L'épicentre d'un séisme de magnitude 8 se situait à proximité de l'île le 25 septembre 2003 à 19:50:07 (UTC).



Economie:

Hokkaidō occupe le premier rang dans l'agriculture du Japon, notamment pour la production de riz et de poisson. L'ensemble de la filière agricole est très développé notamment l'élevage, la culture ou même la pêche. Il occupe la première place dans la nation dans la production d'une série de produits agricoles, y compris le blé, le soja, les pommes de terre, betteraves à sucre, les oignons, les courges, le maïs, le lait cru et la viande de bœuf.

La plus grande part des emplois se trouve dans le secteur des services. En 2001, le secteur des services et autres activités tertiaires généré plus des trois quarts du produit intérieur brut. La préfecture est également le premier de la nation dans la production de produits de la mer et l'aquaculture.

Bien qu'il existe une petite industrie (notamment le document de la mouture, le brassage de la bière), la plupart de la population est employé par le secteur des services. Le tourisme est très important pour l'économie, en particulier pendant l'été, dont la fraîcheur attire les vacanciers (il fait très chaud dans le reste du Japon à cette période de l'année). Les visiteurs sont attirés par les espaces ouverts de Hokkaido de plus chaude et plus humide du Japon. Au cours de l'hiver, le ski et autres sports d'hiver apportent d'autres touristes, et de plus en plus international, pour l'île. En hiver, ce sont les stations de ski qui prennent le relais. Les Jeux Olympiques d'hiver de 1972 ont eu lieu à Sapporo.

Cependant, l'agriculture et autres industries primaires jouent un rôle important dans l'économie de Hokkaido. Hokkaido a près d'un quart du Japon, de la superficie totale des terres arables. Hokkaido représente également 22% des forêts du Japon avec une importante industrie du bois

Le Pâturage à Hokkaido



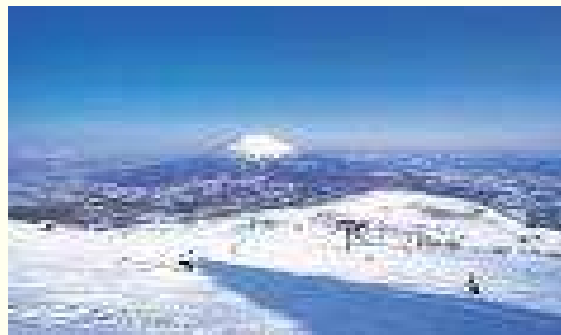
La Pêche a Hokkaido



Climat :

Hokkaidō est connu pour ses étés frais et secs (ce qui attire de nombreux touristes) et ses hivers rigoureux. La température moyenne en août est d'environ 22 °C, tandis que celle de janvier varie entre -12 °C et -4 °C, en fonction de l'altitude et de la latitude. Les tempêtes de neige, apportées par les vents en provenance de Sibérie, ne sont pas rares.

En hiver, la mer d'Okhotsk gèle en grande partie, rendant la navigation impossible sur toute la côte Nord. Les poissonneries doivent cesser leur activité jusqu'au dégel.



HOKKAIDO EN HIVER

Enigmes Hokkaido

Plusieurs fois millénaire, la langue ainu, parlée au nord du Japon, risquait de disparaître sous la pression politique du pouvoir central. À la fin du 20e siècle, la tendance s'est inversée. Mais, n'étant pas enseigné à l'école l'ainu n'a pas encore assuré son avenir. Toutefois, le regain d'intérêt est incontestable.

Véritable énigme linguistique, l'ainu (ainu itak) ne peut être rattaché avec certitude à aucune famille de langues. Mais comme de nombreux spécialistes s'accordent pour dire que les Ainu descendent des populations de l'ère Jōmon (de 11 000 à 600 ans av. J.-C.) qui peuplaient l'archipel japonais, il est très probable que leur langue tire ses origines des langues néolithiques.

Selon des sources historiques, le peuple ainu occupait originellement la partie septentrionale de l'archipel japonais. Les habitants de la région de Tohoku (au nord de la plus grande île du Japon, Honshu) devaient progressivement abandonner leur langue et culture dès le 14e siècle, sous la pression du pouvoir central japonais. Mais plus au nord, à Hokkaido, ainsi que dans la partie sud de l'île de Sakhaline (le nord appartenant à la Russie) et dans les îles Kouriles, plus isolées, ils ont pu les conserver jusqu'à l'annexion de celles-ci par le

Mode de vie et culture



Après plusieurs vagues successives d'immigration provenant du continent asiatique et des îles voisines du pacifique, suivies par un apport considérable des cultures chinoise et coréenne, les habitants du Japon concurent une longue période de relations d'isolement par rapport au monde extérieur sous le shogunat tokugawa jusqu'à l'arrivée des « bateaux noirs »



Bien que les Japonais soient plus connus à l'étranger pour leurs arts martiaux ; ils sont amateurs de blagues et d'humour. Mais comme cela repose fortement sur la culture, la religion et l'éthique Japonaise, il est difficilement exportable.

Cuisine :

Au cours d'un long passé culinaire, les japonais ont développé une cuisine sophistiquée et raffinée très sensible aux changements de saison. Les Japonais d'aujourd'hui jouissent d'une grande variété de mets traditionnels



comportant de nombreux plats à base de fruits de mer (sushi et sashimi



)mais aussi une multitude de plats exotiques. La cuisine japonaise est le produit de son environnement, les cuisines du monde sont arrivées et modifient donc l'alimentation traditionnelle.

Vêtements



Kimono dont Furisode sont des costumes traditionnels. Le vêtement chinois conserva



les robes traditionnelles comme élément de base. Au sein de l'État, les charges étaient désignées par des couleurs et des motifs distincts élaborés dès le VII^e siècle apr. J.-C. sous la dynastie Tang. Les tableaux des DYNASTIE SONG et Tang révèlent l'existence de robes élaborées pour les fonctionnaires et de robes fluides à taille haute pour les femmes. Les villes de ces premières dynasties étaient apparemment des centres dynamiques de la mode, en particulier sous la dynastie Tang, sous laquelle de nouveaux styles furent régulièrement introduits d'Asie centrale et d'ailleurs. Les érudits reconnus comme tels portaient un chapeau noir aux longues oreillettes comme signe de leur statut. Après 1391, la dynastie Song introduisit les « carrés mandarins », insignes de rangs aux motifs d'oiseaux ou d'animaux, pour les neuf rangs de la cour. Les femmes de cette époque portaient généralement des jupes plissées et de longues vestes.

Les habitations :



L'habitation japonaise du Moyen-âge, construite essentiellement en bois, était conçue selon trois formules distinctes : maison des nobles, maison des citadins ordinaires et maison de paysans. Les habitations des guerrières ordinaires tenaient de celles des citadins et de celles des paysans, et variaient selon la fortune et la région de leur propriétaire. Les règles quelles qu'elles soient, et elles sont nombreuses au Japon dans tous les domaines, étaient et sont toujours très souplesment interprétées, non dans le sens de la fantaisie individuelle, mais dans celui de la recherche de l'équilibre, de l'harmonie, de l'esthétique, en un mot du « bien-vivre ». L'emplacement une fois choisi, il fallait tout d'abord assigner à la construction des dimensions et établir un plan de base.

Les Symboles de L'Ile D'Hokkaido :



1. La fleur qui symbolise la ville est le Muguet de Mai, 五月みずあし:
2. L'arbre qui symbolise la ville est le Lilas, ライラック:
3. L'oiseau qui symbolise la ville est le Coucou, カッコウ:

Lexique Japonais en cas de besoin !!

Bonjour.

こんにちは. Konnichiwa. (*kon-nee-chee-WAH*)

Comment vas-tu?

元気ですか. O-Genki desu ka? (*oh-GEN-kee Kah-Dess?*)

Comment t'appelles-tu?

お名前は何ですか. O-namae wa nan desu ka? (*oh-NAH-mah-eh wah NAHN dess-KAH?*)

Mon nom est ____.

私の名前は ____ です. Watashi no namae wa ____ desu. (*wah-TAH-shee no nah-mah-eh wa ____ dess*)

S'il vous plaît. (offer) (offre)

どうぞ. Dōzo. (*DOH-zo*)

Merci.

どうもありがとうございます. Dōmo arigatō. (*Moh ah-doh-ree-GAH-toh*)

Vous êtes les bienvenus.

どういたしまして. Dō itashi mashite. (*EE-doh tah-Shee mosh-teh*)

Oui.

はい. Hai. (*HAUTE*)

Je suis désolé.

御免なさい. Gomen-nasai. (*GOH-men-nah-soupir*)

Au revoir. (*Informel*)

それでは. Sore dewa. (*SOH-reh-deh wah*)

Je ne peux pas parler japonais [bien].

日本語「よく」話せません. Nihongo [yoku] hanasemasen. (*Nee-Hohn-Goh [yo-koo] hah-nah-seh-mah-sen*)

Je ne comprends pas.

わかりません. Wakarimasen. (*Wah-KAH-mah-ree-sen*)

Courrier des lecteurs

Les japonais ont pour habitude de pique niquer sous des arbres en fleurs à l'arrivée du printemps et d'y savourer une boisson. Quels sont les noms des arbres et de cette boisson ?

L'arrivée du printemps coïncide avec la floraison des cerisiers, **sakura**. Cela est chaque année un évènement que tout le monde attend. Ainsi, dans les journaux, à la télévision, on transmet les prévisions de floraison pour chaque région du pays. On peut alors suivre le « front de floraison des cerisiers » qui progresse peu à peu du sud vers le nord. Si cet évènement est très attendu, c'est parce qu'il est l'occasion du **hanami**, véritable de tradition qui consiste à aller contempler, dans les parcs par exemple, les cerisiers en fleur. Bien sûr, il suffit d'y assister pour ce rendre compte que la contemplation n'est pas un but en soi, mais une occasion de se réunir en famille, entre amis ou collègues, pour pique niquer joyeusement dans un parc, surtout de s'enivrer tout en se délectant du splendide spectacle offert par les délicates fleurs roses.

Par le passé, admirer les fleurs se disait hanami ce qui faisait référence à la floraison des **Abricotiers** du Japon « Ume », symbole de pureté, d'intégrité et de longévité, mais depuis l'époque Heian (794-1185) cela fait référence aux floraisons des **cerisiers**. Le hanami était un rituel religieux tenu un jour particulier. Ceci marquant l'arrivée du printemps, il était coutumier de procéder à ces cérémonies avant les plantations. Ainsi on appréciait la beauté des fleurs de cerisiers et par là la qualité des récoltes de riz à venir. On célébrait l'augure en mangeant et en buvant du **sakurayu** sous les arbres. A cette époque cette tradition n'était respectée que par les paysans pour les récoltes et la haute société et les nobles pour l'esthétique.

Quel est le nom des nattes de paille au sol utilisées dans les maisons japonaises ?

Les **tatamis** sont des nattes de paille que les Japonais ont l'habitude de disposer sur le sol de leur habitation depuis environ 600 ans. Un tatami mesure généralement 1,91 m sur 0,95 m et les dimensions des pièces se donnent souvent en tatamis. Un sol recouvert de tatamis est frais en été, chaud en hiver et reste plus frais qu'un tapis pendant la saison des pluies.